

# *Burmese Buddhist Temple*

新加坡緬甸玉佛寺

K  
a  
t  
h  
i  
n  
a  
  
C  
e  
l  
e  
b  
r  
a  
t  
i  
o  
n

卡  
帝  
那  
庆  
典



**19<sup>th</sup> October 2025 (Sunday)**

2025 年 10 月 19 日 (星期日)

14, Tai Gin Road (off Ah Hood Road), Singapore 327873.  
Tel: 6251 1717 Fax: 6256 0043  
Website: [www.bbt.org.sg](http://www.bbt.org.sg) Email: [admin@bbt.org.sg](mailto:admin@bbt.org.sg)

14 TAI GIN ROAD (OFF AH HOOD ROAD)  
SINGAPORE 327873  
TEL: (65) 6251 1717  
Website: <http://www.bbt.org.sg>  
Email: [admin@bbt.org.sg](mailto:admin@bbt.org.sg)



## KATHINA CELEBRATION

Kathina civara means robes offered to the Sangha during the Kathina ceremony.

Offering of kathina robes was originally made to a group of bhikkhus known as the Bhaddavaggi Brothers of Pavēyya region. The Buddha allowed a special form of robe offering to the members of the Sangha who were in need of robes. One-month period after the full moon day of October to the full moon day of November was prescribed as the period, during which, kathina robes may be offered. This special offering is purely voluntary. Bhikkhus are not supposed to ask for such offerings even from their own parents. Robes are offered to the Sangha and not to any individual bhikkhu. These offerings are placed before the members of the Sangha who have observed their rains retreat. A prescribed ritual is held in a sima (hall) by the Sangha before distributing the offerings to the needy bhikkhus in the presence of the assembly. This special offering of robes brings five kinds of benefit to the donors:

These five benefits are as follows:

- 1) The donor will always have safe journey without worry, danger or obstacle.
- 2) They will never suffer shortage of food and will not be harmed by poisoned food.
- 3) They will not suffer loss by robbery or theft.
- 4) They will not suffer loss by natural disasters.
- 5) They can easily accomplish what they set out to do.

## 卡 帝 那 庆 典

“卡帝那希瓦拉”袈裟供奉僧团庆典。供奉袈裟原来始于巴为亚区的巴达瓦给兄弟僧团。佛祖允许在特别情况的安排下，供奉袈裟给僧团中有需要袈裟的僧人。从十月雨季一个月结束时至十一月月园日，这期间，适合举行卡帝那袈裟的供奉。

这个供奉是由有心人自愿的，僧人甚至连亲身父母都不可要求供奉，供奉是给僧团而不给任何单一的僧人，这些袈裟只留给再雨季住寺修持并参与僧团法会后，在众僧集会中分发给有需要袈裟的僧人。

这特别的袈裟供奉给赠供者及受赠者五种福德，这五种祝福为

- 1) 赠供者将在旅行的途上免除忧虑，危险及障碍。
- 2) 他们将不会缺少食物及不会有食物中毒。
- 3) 他们将不会被偷窃而失去财物或遇到天灾。
- 4) 他们将不会因天灾而失去财物。
- 5) 他们自己希望的，也将容易实现。

## KATHINA CELEBRATION

**19th October 2025 (Sunday)**

9.30 am : Buddha Puja and Observing of Five Precepts  
: Offering of Kathina Robes  
: Sharing of merits with all beings

11.30am : Offerings of Dana (Lunch) to Maha Sangha

Members and devotees who wish to offer the KATHINA ROBES and other requisites to Maha Sangha may do so by donating \$50 per set (or) approach Temple Counter for assistance.

## 卡 帝 那 庆 典

上午 9.30 : 颂经供佛及遵守五戒  
: 供奉僧袍  
: 回向诸众生，亲友，愿他们安乐。

上午 11.30 : 敬供僧伽主食

星期日，2025 年10月19日，举行卡帝那庆祝会，凡希望向大僧团供奉袈裟及其他所需物品的成员和信徒，可通过捐赠每套50元进行供养，或者可以前往寺庙柜台寻求帮助。